

KRAIBURG BULGARİSTAN'IN

STANDART KOŞUL VE ŞARTLARI

A.Genel

1. Bu standart şart ve koşullar, Bulgaristan Ticaret Anlaşması'nın birinci maddesi dâhilinde bütün şimdiki ve gelecekte tüccarlarla olabilecek tüm ticari faaliyetlerimiz için geçerlidir. Müşterilerin bütün standart koşul ve şartları sadece bizim açıkça ve yazılı onay verdiğimiz durumlarda değişiklik göstererek geçerli olabilir.
2. Özel durumlarda yapılmış bireysel anlaşmalar (ikincil anlaşmalar, eklemeler ve değişiklikler dâhil olarak) bu standart koşul ve şartlara kıyasla önceliklidir. Bu anlaşmaların içeriği yazılı bir sözleşmeyle ve ya bizim verdiğimiz yazılı bir bildirimle meşru kılınır.
3. Belirli bir doğrulamanın olmadığı durumlarda bile standart şart ve koşullara bağlı olmayan ya da direkt olarak değiştirilmemiş, kanuni hükümler ek olarak uygulanırlar.

B.Sözleşmenin Sonucu

1. Tekliflerimiz taahhütlü değildir. Sözleşme sadece müşterinin koşullarının kabulü durumunda yapılır. Bu durum; biz, müşterinin teknik dokümanlarını, (çizimler, bilgilendirici dokümanlar, şartnameler) diğer ürün tanım formlarını ya da veri ve bilgilerini –elektronik formlar dâhil olmakla birlikte- teslim etmiş olduğumuzda da bizim hakkını saklı tuttuğumuz sahiplikler ve fikri mülkiyet hakları dâhilinde geçerlidir.
2. Biz hakkı müşterinin endüstride yaptığı uygulamaya karşılık olarak saklı tutarız. (düzenleyici bir bildiriyle) Herhangi bir sapma sözleşmenin sonucunu değiştiremez.

C.Teslimat Koşulları

1. Eğer anlaşılmış teslim tarihinde kontrolümüz dışında sebeplerden dolayı teslim yapılamazsa (ör: sözleşmedeki ürün veya servislerin tedarikçilerin kişisel hatalarından dolayı erişilemez olma durumu) müşterimiz acilen tarafımızdan bilgilendirilecektir ve koşullara uygun yeni teslim tarihi belirlenecektir. Eğer sözleşmedeki ürün ve servisler geciktirilmiş tarihte hala erişilemezlerse, biz sözleşmeden tamamen ya da kısmen çekilmek durumunda kalırız. Bu durumda ürün veya servis karşılığı yapılmış tüm ödemeler müşterimize aciliyetle geri iade edilir. Bizim yasal haklarımız (ör:

zorunluluk icra etmekten muafiyet) ve müşterimizin hakları bu standart koşul ve şartlar altında değişmezler ve bunlardan etkilenmezler.

2. Tarafımızca yapılan iletim sekmeleri kanun altındaki oluşacak durumla aynı sonucu yaratır. Her durumda müşteri tarafından yapılmış bir ödeme talebi şarttır.
3. İletim bizim muhakememiz altında fabrika teslimi ve şube şartları dâhilinde (icra etme yeri) bize en uygun nakliyat türüyle yapılır. Müşterinin özellikle tercih edeceği nakliyat şeklinin getirdiği ek masraf yine müşteri tarafından karşılanır. Paketleme de ücretlendirilir.
4. Ürünlerin nakliye süresince karşılaşılabileceği risklerden (kayıp, gecikme, bozulma) müşteri sorumludur. Eğer nakliyede kontrolümüz dışında sebeplerden gecikme yaşanır, risk nakliyenin hazır olması durumunun bildirilmesi anında kalkar. Riskin kanuni durumu, iletimin kabulünün etkili olmamasının saptanması haline bağlıdır.

D.Fiyat ve Ödeme Şartları

1. Alım fiyatı ürünün faturalanmasından veya iletilmesinden 14 gün sonra ödenmelidir. Ödemenin belirlenmiş son tarihinde alıcı ödemediği sorumludur. Bu tarihin aşıldığı süreçte alım ücretinin faizi de yasal faiz oranları dikkate alınarak ödenmelidir.
2. Müşteri, sadece kanun tarafından karşı dava açıldığında veya itham tarafımızdan kabul edilmesi durumunda hak iddia etme veya karşı çıkma yükümlülüğüne sahiptir.
3. Eğer ödemeye dair anlaşma müşterinin ödeyememe durumu tarafından tehlikeye atılırsa, yasa tarafından sözleşmenin gerekli kıldığı işlemleri durdurma ve –belirli bir süre zarfından sonra- sözleşmeden çekilme hakkına sahibiz. Özel bir üretim durumunda aniden sözleşmeden çekilmemiz de söz konusudur. Yasal olarak öngörülen de zaman limiti belirlemenin etkisiz olduğudur.
4. Ödeme nakit olarak ya da bankadan havale yoluyla yapılabilir. Nakit ödemeler şirket ofisinde yapılır. Banka havalesi dolaylı olarak oluşacak tüm ek ücret ve masraflar müşteriye aittir.

E.Mülkiyetin Korunması

1. Bütün mevcut şimdiye ve geleceğe dair ödemelerimiz tam olarak yapıldıkça kadar, ürünlerin sahiplik haklarını elimizde tutarız.

2. Görev ihmalinin olduğu durumlarda, örneğin alım fiyatının ödenmemesi durumunda, sözleşmeden çekilme hakkımız bulunur ve/ ya da kanun altında ürünlerin geri iadesini talep ederiz. Ürünleri teslim etme talebi kendiliğinden geri çekilme beyanını meydana getirmez; bizim sadece ürünleri geri talep etme ve sözleşmeden geri çekilme hakkımız vardır. Alım fiyatının ödenmediği durumlarda, makul ve son bir ödeme periyodu da sona erdiğinde veya kanunen geçerliliği kalmadığında biz haklarımızı uygulamaya koyarız.
3. Alıcı gündelik iş hayatında ürünleri işleyebilir veya satabilir. Bu durumda aşağıdaki şartlar yürürlüğe girer.
 - 3.1. Mülkiyetin korunması ürünün işlenerek, karıştırılarak ve ya kombine edilerek kullanılması durumunda ve bizim üretici olarak gösterilmemiz halinde geçerlidir. Üçüncü bir kişinin veya kurumun hakları söz konusu olduğunda biz bu ortaklıktan kendi payımız oranında ürün değeri tedarik ederiz. Bu durum sonrasında ürün rezerve edilmiş sayılır.
 - 3.2. Müşteri, bize ticaret senetleri çerçevesinde ürünün tekrar satılmasından doğan borçları veya kendi payımızın getirisini tahsis etmekle yükümlüdür. Biz tahsisi kabul ederiz.

Müşterinin yükümlülükleri Madde2'de belirtilmiştir. Bunun yanında atanan ticari borçlar da yürürlüktedir. Müşteri bu ödemeleri tarafımıza yapmakla yükümlendirilmiştir.
 - 3.3. Senetlerin miktarının bizim borcumuzu %10'dan fazla geçmesi durumunda müşterinin talebine göre senetlerin azaltılmanasa karar verebiliriz.

F.Hasar Durumunda Müşterinin Talebi

1. Biz yükümlülüğü, ürünlerin materyal hasar ve teslim hatasına (yanlış veya eksik teslim) uğraması durumunda yasal karşılık çerçevesinde kabul ederiz. Öbür durumlar aşağıda belirtilmiştir. Yasal başvurular bu durumlardan etkilenmez.
2. Sadece bireysel sözleşmede bahsi geçen ürünler kalite şartına tabii sayılır. Kanuni önceliklere ek olarak, eğer ürünler müşterinin belirlediği ve tarafımızca sağlanan ürün tanımlamasına uygunsa, ürünlerin materyal zarara uğradıkları söylenemez. Üçüncü bir kişinin veya kurumun yapacağı açık söylemleri yükümlülük olarak kabul etmeyiz. (ör: reklam mesajları)
3. Müşterinin zarara karşı hak iddiası, şikayeti incelemek ve dosyalamak için onun yasal sorumluluklarını tamamen gerçekleştirmesi halinde şarta bağlıdır. Müşteri bize hasarı incelemek üzere gerekli zamanı ve şansı vermeli ve gerekirse ürünleri bize karşı elinde tutmalıdır.

4. Eğer ürünler hasar görmüşse, ürünlerin fiyatını hasarı telafi etmek için talep etmeyebiliriz ya da hasarsız yeni ürünler göndermeyi teklif edebiliriz. Bizim yasal itiraf hakkımız etkin değildir.
5. Eğer ürünün üretimi başarılı olamadıysa ve ya müşteri tarafından üretim için belirlenen zaman limiti aşıldıysa bu kanun altında vazgeçilebilirlik yaratır. Bu durumda müşteri sözleşmeden geri çekilebilir veya alım fiyatını düşürebilir. Ancak bir yan hasar durumunda geri çekilme hakkı yoktur.
6. Müşterinin hasarın telafisi için talebi, sadece alttaki koşullar dâhilinde geçerlidir. Bunun dışında mümkün değildir.

G.Diğer yükümlülükler

1. Yasal taban ne olursa olsun biz kayıpları telafi etmekle sadece büyük ihmal ve ihmale teşvik olduğu durumlarda yükümlüyüzdür. Sadece ılımlı ihmal olduğu durumlarda bile bizim yükümlülüğümüz:

-hayati, uzvi ve sağlıksal kayıplar

-sözleşmedeki hukuk ihlalden doğan kayıplar, bu durumlarda yükümlülüğümüz öngörülebilir, tipik kayıplarla sınırlıdır. Yukarıda bahsi geçen yükümlülük sınırlanmaları bizim bir hasara veya uyarıya art niyetle sessiz kaldığımız durumlarda geçerli değildir.

2. Bizim yükümlülüğümüz dışında, müşterinin 268 numaralı hukuk ihlali durumunda sorumluluklar ve sözleşmeleri sona erdirmeye hakkı konulu kanun gereğince geri çekilme hakkı vardır. Geri çekilme hakkı belli olarak engellenmiştir. Ancak yazılı olarak ilan edilmelidir. Öbür türlü yasal gereklilikler ve gerekliliklerin doğurduğu sonuçlar geçerlidir.
3. Mukavemet yükümlülüğü sadece depolama DIN 7716'ya uygunsuz kabul edilir. (ürünün üstündeki kullanım tarihine bakınız)

H.Sınırlama Dönemi

1. Standart sınırlama dönemi 265 numaralı materyal veya hukuki hasarlar için yapılan sorumluluklar ve sözleşmeler hakkında kanun gereğince iletimden sonra 6 ayla sınırlıdır.
2. Yapılar ve yapı materyalleriyle ilgili kısıtlama dönemi iletimden sonra 2 yıla sınırlıdır.
3. Her durumda sınırlama dönemlerini belirleyen mevcut yasal öngörüler etkisizdir.

I.Kanuni Seçim ve Duruşma Yeri

1. Bulgaristan Cumhuriyeti'nin kanunları uluslar arası ve birden fazla ülkeyi ilgilendiren bütün kanunla, belirle olarak CISG ile belirlenmiş mahrumiyet durumlarında geçerlidir. Mülkiyetin saklanması dair ön koşullar ürünlerin depolandığı yerin kanunlarına göre belirlenir. Cross-frontier sözleşmeler uluslar arası kurallar tarafından uluslar arası ticarete (INCOTERMS) en yaygın formların geçerli nüshalarının yorumlanması aracılığıyla yönetilir.
2. Karşılıklı iş yapan tüccarlar için (uluslar arası anlaşmazlıklarda bile) duruşma yeri Sofia'daki yetkili Bulgaristan mahkemeleridir. Ancak biz duruşmayı müşterinin yasal duruşma yerine taşımakla da sorumluyuzdur.

---0---